



T.C.  
BİLİM, SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Sanayi Genel Müdürlüğü

# SANAYİ SİCİL BELGESİ

|              |            |          |        |                |                            |           |            |
|--------------|------------|----------|--------|----------------|----------------------------|-----------|------------|
| Belge Tarihi | 08/12/2014 | Belge No | 625608 | Veriliş Sebebi | Üretim Bilgisi Değişikliği | Vergi No: | 3770439888 |
|--------------|------------|----------|--------|----------------|----------------------------|-----------|------------|

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |            |        |  |  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|--------|--|--|
| İşyeri İşletme Ünvanı                    | BMC OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.- İZMİR PINARBAŞI ŞUBESİ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |            |        |  |  |
| İşyeri Adresi                            | KEMALPAŞA CADDESİ NO: 288 PINARBAŞI BORNOVA/İZMİR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |            |        |  |  |
| Kayıtlı Bulunduğu Meslek Odası           | EGE BÖLGESİ SANAYİ ODASI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Kuruluş Tarihi ve Ticaret Sicil No     | 27/10/2014 | 177309 |  |  |
| Kapasite Raporu Birlik Onay Tarihi ve No | 28/09/2018 29464                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ticaret Sicil Gazetesi Tarih ve Sayısı | 07/11/2014 | 8689   |  |  |
| Üretim Konusu                            | AĞIR TİCARİ VE ASKERİ ARAÇLAR (KAMYON, ÇEKİCİ, HAFİF KAMYON, İTFAİYE, KURTARICI, TEKERLEKLİ TAKTİK ARAÇLAR, TEKERLEKLİ ZİRHİLİ ARAÇLAR, UÇAK AKARYAKIT İKMAL TANKERİ, ÇEŞİTLİ ÜST YAPILI ASKERİ VE SİVİL ARAÇLAR), HAFİF TİCARİ ARAÇLAR (KAMYONET, PANEL VAN, CAMLI VAN, MINIBÜS, AMBULANS, ZİRHİLİ PARA NAKİL ARACI, ÇEŞİTLİ ÜST YAPILI ARAÇLAR), TANKLAR, ÜZERİNDE ASKERİ EKİPMAN BULUNAN PALETLİ ZİRHİLİ MUHAREBE ARAÇLARI, VE OTOMATİK / YARI OTOMATİK DOLDURUCU, KULE VE BU SİLAHLARA AİT ATİŞ KONTROL SİSTEMLERİ, ÜZERİNDE ASKERİ EKİPMAN BULUNAN PALETLİ ZİRHİLİ MUHAREBE ARAÇLARI, PALETLİ ZİRHİLİ PERSONEL TAŞIYICILAR VE HERTÜRLÜ ZİRHİLİ/MÜHİMMAT TAŞIYICI ARAÇLAR, PALETLİ ZİRHİLİ MAYIN TESPİT VE TEMİZLEME ARACI, HER TÜRLÜ ASKERİ AMAÇLI İNSANSIZ KARA ARAÇLARI |                                        |            |        |  |  |



|      |                   |                   |                   |                   |
|------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 2018 | ..... YILI VİZESİ | ..... YILI VİZESİ | ..... YILI VİZESİ | ..... YILI VİZESİ |
|------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|



Yukarıda hüviyetle yazılı işletme 24.04.1957 tarih ve 6948 Sayılı Kanunun İkinci Maddesi gereğince tescil edilmiştir.  
Bu belge düzenleniş tarihi itibarıyla iki yılda bir vize ettirilmek zorundadır.

BMC

OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.  
Sedat

**TRANSLATION**

|                    |                                                         |
|--------------------|---------------------------------------------------------|
| Company Title      | BMC OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.S. - IZMIR PINARBASI BRANCH |
| Registered address | Kemalpaşa Caddesi No: 288 Pinarbaşı Bornova / IZMİR     |

REPUBLIC OF TURKEY  
 MINISTRY OF SCIENCE, INDUSTRY AND  
 TECHNOLOGY  
 Directorate General for Industry

## CERTIFICATE OF INDUSTRIAL REGISTRATION

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |                       |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|
| Certificate Date: 08/12/2014   | Certificate Number: 625608                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Reason for issue: Change in production info         | Tax ID No: 3770439888 |
| Registered Chamber of Industry | AEGEAN REGION CHAMBER OF INDUSTRY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Date of establishment and Trade registration number | 27/10/2014 177309     |
| Capacity Report                | 28/09/2018 29464                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Date And Number of Trade Registry Gazette           | 07/11/2014 8689       |
| Union Approval Date And Number |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |                       |
| Area of Production             | HEAVY DUTY AND MILITARY VEHICLES (TRUCKS, TRACTORS, FIRE TRUCKS, TOW TRUCKS, TACTICAL WHEELED VEHICLES, WHEELED ARMORED VEHICLES, AIRPORT FUEL TRUCKS, VARIOUS MILITARY AND CIVIL SUPERSTRUCTURE VEHICLES) LIGHT COMMERCIAL VEHICLES (PICK-UP TRUCK, PANELVAN, PANELVAN WITH WINDOWS, MINIBUS, AMBULANCES, ARMORED MONEY TRANSFER VEHICLES, VARIOUS SUPERSTRUCTURE VEHICLES), BATTLE TANKS, TRACKED AND ARMORED MILITARY COMBAT VEHICLES WITH MILITARY GEAR, AND AUTOMATIC / SEMI-AUTOMATIC CHARGING SYSTEM, FIRE CONTROL SYSTEMS FOR TOWER AND MENTIONED ARMOURS, ARMORED MILITARY COMBAT VEHICLES, TRACKED AND ARMORED PERSONNEL CARRIER, AND ANY KIND OF ARMORED AMMUNITION TRANSFER VEHICLES, TRACKED AND ARMORED MINE DETECTION AND REMOVAL VEHICLES, ANY KIND OF UNMANNED MILITARY LAND VEHICLES. |                                                     |                       |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Approval and signature (signature) (stamp)          |                       |

|                                                  |                            |                            |                            |
|--------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| VISA FOR THE YEAR OF 2018<br>(signature) (stamp) | VISA FOR THE YEAR OF ..... | VISA FOR THE YEAR OF ..... | VISA FOR THE YEAR OF ..... |
|--------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|

The business of which details given above has been registered as per article 2 of the Law No.6948 dated 24/04/1957. It is obligatory to obtain a visa for this document biyearly as from the issue date.

This document was translated from its Turkish original into English by me.



MEHMET BALÇILAR  
Translator Under Oath

*Mehmet Balçılar*  
Mehmet Balçılar - Translator Under Oath  
Uygun Tercüman - Tercüman Altı

Număr de înregistrare: 31703

|                                               |                                                            |                                                                     |                   |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Denumirea societății                          | BMC OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.Ș. – SUCURSALA IZMIR PINARBAŞI |                                                                     |                   |
| Sediul legal                                  | KEMALPAŞA CADDESI NO: 288 PINARBAŞI BORNOVA/IZMIR          |                                                                     |                   |
| Camera profesională la care este înregistrată | CAMERA INDUSTRIEI DIN REGIUNEA EGE                         | Data înființării și numărul de înregistrare la Registrul Comerțului | 27/10/2014 177309 |

REPUBLICA TURCIA

MINISTERUL ȘTIINȚEI, INDUSTRIEI ȘI  
TEHNOLOGIEI

Directia Generală pentru Industrie

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE INDUSTRIALĂ

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                             |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Data certificatului: 08/12/2014 | Număr certificat: 625608                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Motivul eliberării: Modificare date producție | CUI: 3770439888                             |
| Raport de capacitate            | 28/09/2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Data și număr Monitor Registrul               | 07/11/2014                                  |
| Data și număr aprobare uniune   | 29464                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Comerțului                                    | 8689                                        |
| Obiect de producție             | <p>VEHICULE COMERCIALE ȘI MILITARE GRELE (CAMIOANE, CAMIOANE DE REMORCARE, CAMIOANE DE POMPIERI, DEMOLATOARE, VEHICULE TACTICE CU ROȚI, VEHICULE BLINDATE CU ROȚI, CISTERNE DE COMBUSTIBIL PENTRU AVIOANE, DIVERSE VEHICULE MILITARE ȘI CIVILE CU SUPRASTRUCTURĂ), VEHICULE COMERCIALE UȘOARE (CAMIONETE, CAMIONETE PANELVAN, CAMIONETE CU GEAMURI, MICROBUZE, AMBULANȚE, VEHICULE BLINDATE PENTRU TRANSFERUL BANILOR, DIVERSE VEHICULE PENTRU SUPRASTRUCTURĂ), TANCURI, VEHICULE DE LUPȚĂ PE ȘENILE ȘI BLINDATE CU ECHIPAMENT MILITAR ȘI SISTEM DE ÎNCĂRCARE AUTOMATĂ / SEMIAUTOMATĂ, SISTEME DE URMĂRIRE ȘI DE CONTROL AL FOCULUI ACESTOR ARME, VEHICULE DE LUPȚĂ PE ȘENILE ȘI BLINDATE CU ECHIPAMENT MILITAR, TRANSPORTOARE PE ȘENILE BLINDATE DE PERSONAL ȘI TOT FELUL DE VEHICULE BLINDATE / TRANSPORTATOARE DE MUNIȚIE, VEHICULE BLINDATE PE ȘENILE PENTRU DETECTAREA ȘI DEGAJAREA MINELOR, TOATE TIPURILE DE VEHICULE TERESTRE MILITARE FĂRĂ PILOT.</p> |                                               |                                             |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               | Aprobare și semnătură (semnătură)(ștampilă) |

| VIZAT PE ANUL 2018<br>(semnătură)/(stampilă) | VIZAT PE ANUL ... | VIZAT PE ANUL ... | VIZAT PE ANUL ... |
|----------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                              |                   |                   |                   |

Societatea identificată mai sus a fost înregistrată în conformitate cu prevederile articolului 2 al legii 6948 din data de 24.04.1957. Acest certificat trebuie vizat o dată la doi ani de la data la care a fost emis.

(Certific că aceasta traducere din limba turcă în limba română este conform cu actul în original).



MEHMET BALCILAR

Traducător Autorizat

Yeminli Tercüman  
Tercüme Uzmanı - Tercüme Yeminli  
Tercüme Uzmanı - Tercüme Yeminli

ADN AVRASYA DİL HİZMETLERİ A.Ş.  
Esentepe Mh. Kore Şehitleri Cd. İstanbul  
Binası No:16-1 K:4 Şişli / İSTANBUL  
Zincirlikuyu V.D.: 0070636501  
Mersis No: 0007063650100019

# СЕРТИФИКАТ РЕГИСТРАЦИИ В ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Т.Р.  
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТЕХНОЛОГИЙ  
Главное управление промышленности

|                |            |            |        |                |                    |             |            |
|----------------|------------|------------|--------|----------------|--------------------|-------------|------------|
| Дата документа | 08/12/2014 | Документ № | 625608 | Причина выдачи | Первая регистрация | Налоговый № | 3770439888 |
|----------------|------------|------------|--------|----------------|--------------------|-------------|------------|

|                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                |                |                |                                                                                                           |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Наименование предприятия                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ВМС ОТОМОТИВ САН. ВЕ ТИДЖ. А.Ш.ИЗМИР ОТДЕЛЕНИЕ ПИНАРБАШИ |                |                |                |                                                                                                           |  |
| Адрес предприятия                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | КЕМАЛПАСА УЛИЦА NO.288 БОРНОВА ИЗМИР ПИНАРБАШИ ФИЛИАЛ    |                |                |                |                                                                                                           |  |
| Палата, в которой зарегистрировано предприятие                                                                                                                                                     | ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА ЭГЕЙСКОГО РЕГИОНА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Дата учреждения и Коммерческий Регистрационный Номер     | 27/10/2014     | 177309         |                |                                                                                                           |  |
| Дата и номер утверждения отчета о производственной мощности                                                                                                                                        | 28/09/2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 29464                                                    | 07/11/2014     | 8689           |                |                                                                                                           |  |
| Предмет производства                                                                                                                                                                               | ТЯЖЕЛЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ И ВОЕННЫЙ ТРАНСПОРТ (ГРУЗОВИК, ГРУЗОВИК, ЛЕГКИЙ АВТОМОБИЛЬ, ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ, АВАРИЙНЫЙ АВТОМОБИЛЬ, КОЛЕСНЫЕ ТАКТИЧЕСКИЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА, КОЛЕСНЫЕ БРОНИРОВАННЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА, АВИАЦИОННЫЕ ТОПЛИВНЫЕ ТАНКЕРЫ, РАЗЛИЧНАЯ КОНСТРУКЦИЯ) ТАНКИ, ГУСЕНИЧНЫЕ БРОНИРОВАНИЯ С ВОЕННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ И БАШНЯ С АВТОМАТИЧЕСКИМ / ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАПОЛНЕНИЕМ И СИСТЕМАМИ УПРАВЛЕНИЯ ПОЖАРОМ ДАННОГО ОРУЖИЯ) ГУСЕНИЧНЫЕ БРОНИРОВАННЫЕ Боевые машины с военным ОБОРУДОВАНИЕМ, ГУСЕНИЧНЫЕ БРОНИРОВАННЫЕ ПЕРСОНАЖИ И ВСЕ БРОНИРОВАННЫЕ БРОНИРОВАНИЕ / БОЕПРИПАСЫ, ГУСЕНИЧНЫЕ БРОНИРОВАННЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОБНАРУЖЕНИЯ И ОЧИСТКИ МИН |                                                          |                |                |                | Подтверждение и подпись Юджелъ ЯВУЗ Начальник отдела Научной Промышленности и Технологий Подпись и печать |  |
| ВИЗА 2018 ГОДА                                                                                                                                                                                     | ВИЗА .... ГОДА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ВИЗА .... ГОДА                                           | ВИЗА .... ГОДА | ВИЗА .... ГОДА | ВИЗА .... ГОДА |                                                                                                           |  |
| Юджелъ ЯВУЗ<br>От имени Начальника провинции<br>Начальник отдела<br>Печать и подпись                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                |                |                |                                                                                                           |  |
| Предприятие, данные которого указаны выше зарегистрировано 24.04.1957 г. на основании Второй Статьи Закона №6948.<br>Данный документ необходимо визировать один раз в два года с даты регистрации. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                |                |                |                                                                                                           |  |

.....  
İşbu tescimlerin  
ibraz edilen .....  
aslına uygun olduğunu onayladım  
Motor Yemini Mütercimi